

CIOFF CANADA

FCI is the national section of CIOFF in Canada. It ensures Canada's representation at the international level and implements CIOFF programmes in Canada. The North American sector elected Guy Landry as its representative to CIOFF's Board of Directors. Guy Landry has also been chosen as chairman of the CIOFF's work group in public relations. FCI supported him in the work inherent to these responsibilities.

CANADIAN SECTION OF CIOFF

International Canadian festivals and national festivals were included in the 2002 CIOFF calendar. Two meetings of the North American sector were held:

- *Silver Dollard City, May 2002*
Canadian delegation:
Lucien Loiselle, Barbara Campbell and Guy Landry
- *Bangkok, Thailand, November 2002*
Canadian delegation:
Barbara Campbell and Guy Landry

CANADIAN PARTICIPATION IN CIOFF

FCI supported its director general in his work as North America's representative. This includes, among other things, correspondence and report writing. FCI also paid for Guy Landry's travel expenses to Budapest in Hungary, March 18-26, 2002 and to the CIOFF World Congress in Bangkok, Thailand, November 10-21, 2002. Mrs Barbara Campbell was the Canadian delegate to CIOFF's annual general meeting in Bangkok.

CIOFF INTERNATIONAL CENTRE – DISSEMINATION AND DOCUMENTATION

The Centre held back on work to be done because of a lack of resources. It saw to administration work for the holding in Québec of a workshop on international Hungarian folk dances. Guest musicians and teachers were: Mr Csaba Sandor, Mrs Agnes Sandor, Mrs Rozalia Duduj and Mr Laszlo Domokos.

The centre also translated minutes of CIOFF's general meeting in Portugal and in Thailand.

In November 2002, FCI prepared for CIOFF an Entre Nous news bulletin to be published in April 2003 and distributed to some 3000 recipients in over 75 countries.

International dissemination

FCI kept up its interventions with partners from Québec and Ontario in favour of the international folk festivals network. The committee for the participation of Canadian groups abroad continued to delegate Canadian groups outside the country.

INTERNATIONAL FESTIVALS

FCI met with international folk festivals in Québec and Ontario to coordinate actions and promote cooperation. Folklore Canada kept up contacts and information exchanges with the Drummondville festival Mondial des Cultures. Festivals registered with the 2002 CIOFF calendar are: Mondial des Cultures, from Drummondville and Nova Scotia Multicultural Festival.



CANADIAN FOLK ENSEMBLES AT INTERNATIONAL FOLK FESTIVALS

With a view to international dissemination of traditional Canadian cultures, FCI and its partners delegated Canadian groups to various international folk festivals.

- *Les Bons Diables*, Laval (QC), Hungary, Summerfest
- *Les Éclusiers de Lachine* (QC), Spain, Extremadura
- *Mac Culloch Dancers*, Martintown (ON), Bulgaria, Veliko Tarnovo
- *Les Gens de mon Pays*, Montréal (QC), Poland
- *Manigance*, Ste-Marie de Beauce (QC), Belgium, Moerbeke-Waas
- *Reel et Macadam*, Montréal (QC), Belgium, Schoten
- *La Chasse Galerie*, Joliette (QC), France, Oloron, Ste-Marie
- *Poltova*, Regina (SK), Ukraine
- *Les Productions Caron Danse*, St-Jean Port-Joli (QC), Honduras
- *Hawaiian Pacific Magic*, Scarborough (ON), San Juan, Puerto Rico
- *Lechowia Polish Canadian Folk Dance Co*, Toronto(ON) Poland



FOLKLORE CANADA

FOLKLORE CANADA INTERNATIONAL

Express

April 2003

2002 Highlights

- **Planning and organising the exchange programme in expressive heritage both in Canada and abroad.**
- **Defining and participating onto consultation meetings, on new orientations within intangible heritage raised by the Canadian Commission for UNESCO.**
- **Development of the Documentation centre and the archives by updating classification.**

Member Participation

FCI has kept up its relations with active and affiliate members as well with CIOFF Festival members through various means: meetings, services, telephone communications and Internet.

The Board of Directors elected by the AGM has continued working towards its objectives: exchanges in Canada, international relations and cooperation with the Société du patrimoine d'expression du Québec. Active members on the Board of Directors were:

- *Lucien Loiselle* (MB), President
- *Leticia Bulotano* (QC), Vice-President
- *Jean-Claude Ménard* (QC), Secretary
- *Peter Morgan* (ON), Treasurer
- *Camille Bell* (SK), Director
- *Barbara Campbell* (NS), Director
- *Wendy Limbertie* (ON), Director

The Executive Committee saw to the management of FCI. Members were: *Leticia Bulotano*, President ; *Jean-Claude Ménard*, Secretary; *Peter Morgan*, Treasurer and *Guy Landry*, Director General.

FCI operates above all with the help of volunteers who contribute both their time and their experience.

Annual report 2002

This report covers the period from April 28, 2002 to April 25, 2003.

It includes a summary of major activities carried out by Folklore Canada International during this period.

The Network and Representation

FCI has proceeded with its reflection onto the situation of the expressive heritage within Canada, and has intervened for its own recognition.

Three programs has caught its attention:

- **Representation**
- **The Annual General Meeting**
- **The Network**

Representation

FCI has continued to work with groups and associations both in Canada and abroad.

Guy Landry took part in the meeting organised in the city of Québec by the chair in heritage of Université Laval Médias et patrimoine. At a later time, a paper was prepared on the evolution of concepts in intangible cultural heritage to be published by the Société internationale des entreprises Économusée.

Folklore Canada representatives were invited to Ottawa on March 29, 2003 for a consultative meeting on intangible heritage, organised by the Canadian Commission for UNESCO. Participants discussed the project of the new agreement on intangible heritage and the masterpieces of mankind's oral heritage. They also discussed the situation of expressive heritage in Canada and the role of various interveners.

These interventions aim at promoting the concept of expressive heritage, the urgency of giving it its place in Canada and the need of giving it the same kind of recognition as other types of heritage.

The Network

Besides provincial organisations, FCI maintains ties with national organisations, expressive heritage festivals and groups. Such exchanges foster better knowledge of the situation and act as stepping stones for future cooperation.

DIRECTORIES AND DATA BANK

FCI has continued to update and add to its data bank on individuals, groups, associations, cultural communities, media and government organisations in expressive heritage. The data bank has over 5,500 inscriptions.

PRESENCE DURING VARIOUS ACTIVITIES

Addresses were made during official ceremonies of the Kalinangan dance company and the Ani group from the Hamazkaine cultural association. Representatives from Folklore Canada assisted, among other things, to activities organised by the Museum of Civilizations, the Centre d'histoire de Montréal, the anniversary show of the Greek company Syrtakis, the annual show of the Éclusiers de Lachine, the show offered by the Slovak community, the show by Reel et macadam, the opening of the Économusée les Brodeuses and the meeting of Fragments et traces d'Haïti.

Annual General Meeting

Folklore Canada International's AGM was held in Toronto, April 26 to 28, 2002 in cooperation with the *Community Folk Arts Council of Metropolitan Toronto*.

The programme included a presentation of the Exchange Canada programme in Expressive Heritage and International Exchanges. Some 40 persons took part, including representation from Toronto by the *Alliance of Portuguese Clubs and Associations of Ontario*, *The White Eagle Polish Song & Dance Ensemble*, *Sankofa Drum and Dance Ensemble*, *Grupos Folclóricos da escolasd portuguesa do Clube transmontano* and *Folklorico Filipino*.

Network development

FCI continued its collaboration with its partners in Québec. FCI also kept up relations with organisations from the Maritimes provinces, Western Canada and Ontario.

SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE D'EXPRESSION (QUÉBEC)

FCI has maintained its partnership with SPEQ by sharing offices and equipment. FCI also played a part in various projects: *Montréal's Children's Day*, *La Lignée's news bulletin*, *youth workshop* and a *directory of expressive heritage in Montréal*.

CHILDREN'S DAY IN MONTRÉAL

For the fourth year, Ville de Montréal was responsible for the organisation of Montréal's Children's Day. SPEQ worked with Folklore Canada to organise the participation of cultural communities and expressive heritage groups. Visitors were able to discover Montréal's many faces through know-how, shows and games. Over 160,000 children and

adults came to enjoy themselves. Sixty (60) associations from 40 communities and regrouping 1500 volunteers were recruited to insure the day's success.

LE FORUM QUÉBÉCOIS DU PATRIMOINE (QUÉBEC)

The Forum québécois du patrimoine is an organisation which regroups associative interveners active in expressive heritage. To fulfil its mandate, the Forum québécois du patrimoine, under Guy Landry's presidency, held over 20 meetings. The Forum followed the case of a heritage policy and set up political lobbying in favour of such a policy. The Forum also carried out a study for the Québec Ministry of Culture and Communications with a view to drawing a picture of the situation of Québec heritage.

ONTARIO NETWORK

Discussions were held with the Community Folk Arts Council of Metropolitan Toronto for the organisation of the annual meeting and the sending of Canadian groups abroad. Meetings were also held with the Carnival of cultures from Ottawa and Worldfest from Cornwall with regard to Canadian group exchanges.

NOVA SCOTIA NETWORK

Relations were maintained with the Multicultural Association of Nova Scotia with a view to organising an exchange with Nova Scotia and Manitoba.

WESTERN CANADA NETWORK

Exchanges were set up with groups from British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Manitoba.

Exchanges Canada in Expressive Heritage

Folklore Canada International managed an Exchange Canada project in Expressive Heritage consisting of bilateral exchanges between groups from the expressive heritage of cultures and different provinces. The Canadian government pays for the inter-provincial transportation while the local group accommodates the visiting group and organises the stay. The first year of the project started off in April 2001 and ended in June 2002. The second year ran from April 2002 to June 2003. The 2 year period saw exchanges among 10 groups. Participating groups are:

- *Scotia Highland Dancers*, from Antigonish, NS, August 2001
- *The Kayumangi Philippine Performing Arts*, from Winnipeg (MB), July 2001
- *Théâtre Côte à Côte*, from Québec, QC, April 2002
- *Les P'tits Géants*, from Toronto, ON, June 2002
- *Al Arz, a Lebanese group*, from Ottawa, ON, June 2002
- *Productions Caron Danse*, from St-Jean Port-Joli, QC, June 2002
- *École Gilmore*, from Richmond, BC, February 2003
- *Collège Sacré-Coeur*, from Sherbrooke, QC, May 2003
- *Ensemble Libanais*, from Ottawa, ON, March 2003
- *Viter Ukrainian Dancers*, from Edmonton, AB, June 2003



Kayumangi Philippine Performing Arts
Scotia Highland Dancers

PERSONNEL

Guy Landry, Director General

Occasionally or under contract, FCI called upon the services of the following:

- Secretariat: *Nesia Ngwilizi Valérie Landry*
- Writing, editing, translation, computer graphics : *Louise Villemaire, Anne Couture, Nathalie Potvin, Véronique Demers*
- Montréal's Children's Day: *Nesia Ngwilizi, Carla Oliveira*
- Exchanges Canada: *Maurice Rhéaume*
- Financial report: *Réal Chabot*
- Documentation Centre: *Cindy Juteau*

EDITORIAL TEAM

The Folklore Canada Express news bulletin is published by Folklore Canada. Papers remain the sole responsibility of their author.

Editor: *Guy Landry*

Desktop publishing: *Anne Couture*
English translation: *Louise Villemaire*

Publisher: FOLKLORE CANADA

C.P. 9, succ. De Lorimier
Montréal, QC H2H 2N6
Tél. : 514-524-8552
Télec. : 514-524-0269
Courriel : patrimoine@qc.aira.com